

TSAB NTAWV COG LUS KOOM KEV LOM ZEM

(MUAJ COV LUS ZAM THIAB LUS TSO COV KEV AWS THIAB NQE LUS TEEV TXOG LWM COV DEJ NUM)

Yuav tsum sau kom tiav tag nrho cov ntu hauv Tsab Ntawv Cog Lus no thiab muab tsab kos npe tseem xa mus rau Tsev Kawm Ntawv Lub Chaw Khiav Dej Num ua ntej yuav kheev ib tug neeg kawm ntawv twg koom nrog hom Kev Lom Zem uas teev rau nram no.

Yuav tsum ua ib Tsab Ntawv Cog Lus rau ib hom kev lom zem uas Tus Neeg Kawm Ntawv koom nrog.

Neeg Kawm Ntawv Npe	Chaw Nyob:
Qib Kawm Ntawv:	Hnub Yug:
Tsev Kawm Ntawv:	Xov Tooj:
Hom Kev Lom Zem/Koom Haum/Kev Kawm Tshwj Xeeb/Kev Pab:	

Tus Neeg Kawm Ntawv thiab Leej Niam Leej Txiv los yog Tus Muaj Cai Saib Xyuas ("Neeg Laus") yuav tsum kos npe rau Tsab Ntawv Cog Lus no lees yuav ua raws li cov lus nram no kom tus Neeg Kawm Ntawv muaj peev xwm koom nrog tau Neeg Kawm Ntawv Kev Lom Zem, Neeg Kawm Ntawv Koom Haum, Kev Kawm Tshwj Xeeb, thiab/los yog Kev Pab Cuam Tshwj Xeeb (nrog rau cov kev lom zem los yog cov kev kawm uas muaj feem ntsib teeb meem muaj mob los yog raug mob) raws li teev muaj saum no (qhov "Kev Lom Zem"), xws li kev sib tw los yog koom cov kauj ruam xaiv cov neeg los koom yam Kev Lom Zem raws li teev saum no, los yog kev tshwm ntsej muag los yog koom tej rooj sib tham hauv tej yam Kev Lom Zem, chav kawm, kev sib tw, kev nthuav yeeb yam, koom txoos, los yog kev nthuav txuj ci nrog rau kev thauj mus los ntawm cov rooj sib tham, kev sib tw, kev nthuav yeeb yam, koom txoos, los yog kev nthuav txuj ci ("Cov Kev Lom Zem"):

1. Nws yog lub sam xeeb zoo, tsis yog muaj txoj cai thiaj tau koom nrog tej kev kawm lom zem nxiv, xws li Cov Kev Lom Zem. Kuj tshem tau lub sam xeeb zoo no txhua lub sij hawm, rau txhua yam laj thawj, uas tsis tag yuav yog ua txhaum Tsoom Fwv Teb Chaws, Lub Xeev los yog Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv cov kev cai, kab ke los yog cov kauj ruam twg li. Tsis tau lees hais tias tus Neeg Kawm Ntawv yuav muaj peev xwm koom tau nrog Pab Neeg Koom Kev Lom Zem, yuav muaj peev xwm nyob twj ywm nrog Pab Neeg Koom Kev Lom Zem, los yog koom nrog Pab Neeg Koom Kev Lom Zem cov koom txoos, cov kev nthuav yeeb yam, kev nthuav txuj ci los yog cov kev sib tw. Cov xwm txheej no tsuas yog lub Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv thiab cov neeg ua hauj lwm ua cov txiax txim nkaus xwb.

2. Tus Neeg Kawm Ntawv thiab tus Neeg Laus to taub tias yam Kev Lom Zem mus zoo li cas, thiab Cov Kev Lom Zem muaj feem xyuam nrog zoo li cas thiab Tus Neeg Kawm Ntawv zoo siab yeem koom nrog Cov Kev Lom Zem. Tus Neeg Laus tso cai rau Cov Neeg Kawm Ntawv koom nrog Cov Kev Lom Zem.

3. Tus Neeg Kawm Ntawv yuav tsum ua raws li cov xib fwb, cov cob, cov thawj tswj xyuas, cov neeg laus pab saib, thiab cov xib fwb cov kev qhia thiab cov kev coj rau txoj kev Kev Lom Zem. Thaum tus Neeg Kawm Ntawv koom nrog Cov Kev Lom Zem, thiab koom nrog txoj kev kawm thiab/los yog lwm cov kev lom zem hauv lwm lub tsev kawm ntawv, tus Neeg Kawm Ntawv yuav tsum ua raws li Cov Kev Cai Coj Xeeb Ceem Zoo. Tus neeg Kawm Ntawv yuav tsum coj tus xeeb ceem paub tab thiab muaj meej mom kom zoo tshaj tas mus li kom pom qhov zoo ntawm nws tus kheej, ntawm yam Kev Lom Zem thiab ntawm lub Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv. Tsis ua tau raws li cov kev cai no kom haum raws li lub Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv siab nyiam, yuav raug ncaws tawm ntawm Cov Kev Lom Zem thiab tsis kheev muaj txoj kev koom tau Cov Kev Lom Zem los yog tej kev kawm lom zem ntxiv lawm yav tom ntej. Yog cov kev ua txhaum no raug mob rau leej twg lub cev los yog raug tej khoom puas thaum ua Cov Kev Lom Zem, tus Neeg Laus yuav raug (a) them kev kho los yog kev hloov tej khoom puas vim tus Neeg Kawm Ntawv txoj kev ua txhaum, (b) them cov nqi ua raug mob rau lub cev ntawm tib neeg, thiab (c) tsis aws lub Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv kom them rau tej khoom puas los yog tej kev raug mob.

4. Tej zaum txoj kev koom nrog Cov Kev Lom Zem yuav ua kev raug mob, uas tej zaum raug mob phem heev los yog muaj feem yuav raug mob loj heev los yog raug tuag taus. Cov kev raug mob kuj muaj tshwm sim vim yog tus Neeg Kawm Ntawv cov yeeb yam los yog txoj kev tsis ua ib yam dab tsi, vim lwm tus Neeg Kawm Ntawv los yog lwm tus neeg hauv Cov Kev Lom Zem cov yeeb yam los yog txoj kev lawv tsis ua dab tsi los yog lub Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv cov neeg ua hauj lwm, cov neeg sawv cev los yog cov neeg pab dag zog dawb txoj kev tsis muaj peev xwm los yog xav tias tsis cob, qhia, coj, los yog soj xyuas cov kev lom zem zoo. Cov kev raug mob kuj tshwm sim taus los ntawm txoj kev tsis tswj xyuas zoo, tsis siv, tsis kho los yog tsis hloov cov khoom siv rau Cov Kev Lom Zem thiab. Tag nrho cov teem meem no muaj feem xyuam nrog tus Neeg Kawm Ntawv txoj kev koom nrog Cov Kev Lom Zem. Txoj kev kos npe rau

Tsab Ntawv Cog Lus no txhais tau tias tus Neeg Kawm Ntawv thiab tus Neeg Laus lees paub tag nrho cov teeb meem no thiab kom tus Neeg Kawm Ntawv koom tau Cov Kev Lom Zem, yuav tsum to taub thiab lees raws li txoj cai zam thiab yuav tsis aws lub Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv los yog tej neeg Tswj Hwm Kev Kawm Ntawv, neeg ua hauj lwm, neeg sawv cev los yog neeg pab dag zog dawb hauv Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv ("Cov Zam Tso Tawm") rau tej teeb meem tshwm sim los ntawm los yog rau tus Neeg Kawm Ntawv los yog tej niam txiv, tus thawj tswj tsev kawm ntawv, tus neeg txiav txim, tus tswv cuab, tus saib xyuas, tus raug txib los yog tus hauv tsev neeg thiab to taub mus ntxiv tias kev thauj mus los los yog cov kev lom zem nyob rau lwm qhov chaw yog "cov kev ncig tawm mus ua si" los yog "kev ncig lom zem" uas yeej muaj cov kev zam txhij txhua raws li Txoj Cai Kawm Ntawv (Education Code) § 35330.

5. Yog tus Neeg Kawm Ntawv ntseeg tias yuav muaj kev tsis nyab xeeb los yog muaj teeb meem dab tsi los yog xav los sis ntseeg tias yog koom Cov Kev Lom Zem mus ntxiv yuav muaj feem raug mob, tus Neeg Kawm Ntawv yuav tsum tsis koom Cov Kev Lom Zem ntxiv, yuav tsum ceeb toom rau tus neeg ua hauj lwm hauv Tsev Kawm Ntawv txog tus Neeg Kawm Ntawv txoj kev ntseeg thiab ceeb toom rau tus leej niam leej txiv los yog tus neeg saib xyuas qhia txog tus Neeg Kawm Ntawv txoj kev ntseeg. Tus niam txiv los yog tus neeg saib xyuas rau tus Neeg Kawm Ntawv yuav tsum tsis txhob kheev tus Neeg Kawm Ntawv koom Cov Kev Lom Zem kom txog thaum txhim kho tag txoj kev tsis nyab xeeb los yog qhov teeb meem, nrog rau tej lus nug los yog kev txhawj xeeb txog txoj kev tsis nyab xeeb los yog qhov teeb meem kom txog thaum daws tau txaus siab.

6. Cov ntaub ntawv txog tus Neeg Kawm Ntawv hauv Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv yuav tsum muaj thiab yuav tsum yog cov tshiab tam sim no. Tus Neeg Laus yeej lees yuavm qhia cov ncauj lus tshiab rau lub sijhawm tus Neeg Kawm Ntawv koom nrog Cov Kev Lom Zem. Yog raug mob los yog muaj kev mob kub ceev thaum muaj Cov Kev Lom Zem, lub Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv cov neeg ua hauj lwm, cov neeg sawv cev los yog cov neeg pab dag zog dawb muaj kuv cov lus tso cai rau tus thawj tswj tsev kawm ntawv los yog tso cai rau tus thawj tswj tsev kawm ntawv txog tej kev kub ntxhov los yog kev kho mob kub ceev, nrog rau kev thauj tus Neeg Kawm Ntawv mus cuag chaw kho sai los yog chaw kho mob kub ceev. Thaum muaj cov teeb meem no ces txoj kev faj seeb qhia rau kuv thiab/los yog rau Tus Neeg Hu Pab Kev Kub Ceev txog qhov kev raug mob los yog qhov kev kho mob kub ceev yuav qeeb zog. Yog li cov chaw kho mob sai los yog chaw kho mob kub ceev yeej tau kuv txoj kev tso cai soj ntsuam los yog kev tso tshuaj loog, thiab/los yog muab kev kho mob los yog kev kho (nrog kev phais), raws li muaj laj thawj txaus los yog tsim nyog raws txhua yam. Tag nrho cov nqi thiab nuj nqis rau cov teeb meem no yog kuv txoj luag num xwb.

7. Cov neeg ua hauj lwm, cov neeg sawv cev los yog cov neeg pab dag zog pub dawb rau Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv, cov neeg tsim xov xwm los yog xov tooj cua, los yog lwm cov neeg uas koom tau los yog yeej koom nrog Cov Kev Lom Zem, yees tau duab, yees tau yeeb yaj kiab, los yog teev tau tej nqe lus ntawm tus Neeg Kawm Ntawv. Tej zaum yuav tshaj tawm los yog ua tawm cov duab, cov yeeb yaj kiab, cov suab lus kaw, los yog cov nqe lus uas kuj yuav pom tus Neeg Kawm Ntawv lub npe, lub ntsej muag, nws zoo li cas, lub suab lus, hnov nws cov kev ntseeg, los yog lwm cov neeg sab nraud pom nws, tsis muaj kev txwv, xws li xov xwm hauv web, tv, cov duab yeeb yaj kiab, cov duab yas, cov ntawv xov xwm, cov phau ntawv duab hauv tsev kawm ntawv thiab cov phau ntawv magazine. Txawm yog txoj kev tshaj xov xwm los yog kev ua tawm cov khoom yog kev khwv nyiaj txiag los tsis yog, yuav siv raws txoj kev ruaj ntseg, raws kev kawm, raws kev tshaj xov xwm, raws ntawv xov xwm, raws kev tshaj xo, raws kev tshaj lag luam, raws kev cev ncauj lus, los yog lwm cov kev cai lij choj. Kuv tso cai thiab pom zoo cia muaj tej kev tshaj tawm thiab kev ua tawm, tsis yuav nyiaj dab tsi, thiab tsis zwm los yog txwv dab tsi.

8. Tsab Ntawv Cog Lus no yog teev raws li cov kev cai hauv lub Xeev California. Tsab Ntawv Cog Lus no yog tshab txhais los siv rau cov laj thawj thiab rau cov lus pom zoo teev muaj saum no thiab yuav tsis tshab txhais Cov Neeg Tsis Aws vim yog Tsab Ntawv Cog Lus no sau los ntawm lub Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv. Yog muaj tej ntu hauv Tsab Ntawv Cog Lus no tsis yog los yog tsis ua hauj lwm zoo los yeej siv tau lwm cov ntu tag nrho. Tsis kheev hais lus hloov Tsab Ntawv Cog Lus los yog tsis kheev hloov los yog kho cov nqe lus. Cov tog neeg to taub Tsab Ntawv Cog Lus no uas tsis muaj lwm cov neeg sawv cev rau tus Laus los yog tus Neeg Kawm Ntawv thaum txiav txim seb puas yuav siv Tsab Ntawv Cog Lus los yog thaum pom zoo cia koom Cov Kev Lom Zem.

TXOJ KEV KOS NPE NRAM NO YOG LEES TIAS: (1) KUV ZAM COV CAI MUAJ TSEEB LOS YOG COV CAI UAS TEJ ZAUM MUAJ KOM KHEEV TUS NEEG KAWM NTAWV KOOM COV KEV LOM ZEM; (2) KUV TAU KOS NPE RAU TSAB NTAWV COG LUS NO UAS TSIS MUAJ NEEG YUAM LOS YOG NEEG POM ZOO DAB TSI, THIAB PAUB ZOO TXOG COV TEEB MEEM MUAJ NROG COV KEV LOM ZEM; (3) KUV TSIS MUAJ LUS NUG DAB TSI TXOG LUB NTSIAB LOS YOG LUB HOM PHIAJ NTAWM TSAB NTAWV COG LUS NO; (4) KUV, TAM LEEJ NIAM LEEJ TXIV LOS YOG TUS NEEG SAIB XYUAS MUAJ TXOJ CAI THIAB YOG TUS MUAJ CAI LEES PAUB TSAB NTAWV COG LUS NO THIAB KHI KUV TUS KHEEJ, TUS NEEG KAWM NTAWV THIAB LWM COV NEEG HAUV TSEV NEEG, TUS SAWV CEV RAU, TUS NEEG TXIB, TUS TUAV PUAV PHEEJ, TUS TSWV CUAB, LOS YOG TUS SAIB XYUAS RAU COV NQE LUS HAUV TSAB NTAWV COG LUSNO; (5) KUV TAU PIAV TSAB NTAWV COG LUS NO RAU TUS NEEG KAWM NTAWV UAS NWS TO TAUB NWS COV HAUJ LWM LAWM.

Sau Niam Txiv/Tus Saib Xyuas Npe	Kos Npe	Hnub tim
Tam tus Neeg Kawm Ntawv, Kuv to taub thiab pom zoo rau tag nrho cov luag num kuv muaj nyob rau hauv Tsab Ntawv Cog Lus no.		

Sau Tus Neeg Kawm Ntawv Npe	Kos Npe	Hnub tim
-----------------------------	---------	----------